

**Règlement**

du 11 décembre 2024 (Etat le 25 mars 2026)

**De la Section de Slavistique et des Etudes de l'Europe orientale (RSlav-Ost)**

**Reglement**

Vom 11. Dezember 2024 (Stand am 25. März 2026)

**Für die Slavistik und die Osteuropastudien Fachschaft (RSlav-Ost)**

**La Section de Slavistique et des Etudes de l'Europe orientale**

*Vu:*

l'art. 17 des Statuts de l'AGEF<sup>1</sup>;

*Arrête:*

**I. DISPOSITION GÉNÉRALES****Art. 1 Nom, définition et affiliation**

<sup>1</sup> Les étudiant-e-s en branche principale, en branche secondaire et les auditeur-trice-s régulier-e-s des branches slavistique et étude de l'Europe orientale de l'Université de Fribourg forment la Section Slav-Ost (SSO).

<sup>2</sup> La SSO est une section de l'AGEF.

<sup>3</sup> L'affiliation à la SSO débute avec le début des études de slavistique ou d'étude de l'Europe orientale.

<sup>4</sup> L'affiliation prend fin soit à la fin du semestre au cours duquel l'étudiant a réussi l'examen final d'une filière d'études en slavistique ou d'étude de l'Europe orientale, soit en cas d'interruption desdites études, soit par la démission de l'Université de Fribourg.

**Die Slavistik und die Osteuropastudien Fachschaft**

*gestützt:*

auf den Art. 17 der Statuten der AGEF<sup>1</sup>;

*beschliesst:*

**I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN****Art. 1 Name, Begriff und Mitgliedschaft**

<sup>1</sup> Die Haupt- und Nebenfachstudierenden und regelmässige HörerInnen des Studienganges Slavistik und Osteuropastudien der Universität Freiburg bilden die Fachschaft Slav-Ost (FSO).

<sup>2</sup> Die FSO ist eine Fachschaft der AGEF.

<sup>3</sup> Die Mitgliedschaft der FSO beginnt mit dem Studienbeginn des Studienganges Slavistik oder Osteuropastudien.

<sup>4</sup> Die Mitgliedschaft endet entweder auf Ende desjenigen Semesters, in welchem die erfolgreiche Absolvierung der Abschlussprüfung für einen Studiengang in Slavistik oder Osteuropastudien erfolgt, mit Unterbrechung dieser Studien oder durch den Austritt aus der Universität Freiburg.

<sup>1</sup> RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

<sup>1</sup> SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

## **Art. 2 Buts**

Le but de la SSO est de représenter les intérêts des étudiant-e-s des branches slavistique et étude de l'Europe orientale à l'intérieur et à l'extérieur de l'Institut, de la Faculté et de l'Université. Cette tâche consiste notamment à :

- a. servir de lien entre les étudiant-e-s et les professeur-e-s et assistant-e-s ;
- b. sauvegarder le droit de participation des étudiant-e-s dans toutes les affaires de l'institut ;
- c. favoriser les contacts entre les membres de la SSO et les étudiant-e-s d'autres domaines de l'Université de Fribourg et d'autres instituts de slavistique, ainsi que les personnes extérieures à une université.

## **II. ORGANES**

### **Art. 3 Généralités**

<sup>1</sup> Les organes de la SSO sont :

- a. l'Assemblée générale de la FS (AG) ;
- b. le comité.

### **A. L'Assemblée de la Section**

#### **Art. 4 Définition et affiliation**

<sup>1</sup> L'organe suprême de la SSO est l'AG, formée par les membres de la SSO.

#### **Art. 5 Assemblée générale ordinaire de la Section**

<sup>1</sup> Une AG ordinaire a lieu au moins une fois par semestre. Un procès-verbal est rédigé lors de l'AG.

#### **Art. 6 Assemblée générale extraordinaire de la Section**

## **Art. 2 Ziele**

Aufgabe der FSO ist die Vertretung der Interessen der Studierenden des Studienganges Slavistik und Osteuropastudien innerhalb und ausserhalb des Instituts, der Fakultät und der Universität. Hierzu gehören insbesondere :

- a. Funktion als Bindeglied zwischen Studierenden und Dozierenden und Assistierenden ;
- b. Wahrung des Mitspracherechts der Studierenden in allen Institutsangelegenheiten ;
- c. Förderung der Kontakte unter den Mitgliedern der FSO mit Studierenden anderer Fachbereiche der Universität Freiburg und anderen slavistischen Instituten, sowie Personen ausserhalb einer Universität.

## **II. ORGANE**

### **Art. 3 Allgemeines**

<sup>1</sup> Die Organe der FSO sind :

- a. die Fachschaftsvollversammlung (VV) ;
- b. der Vorstand.

### **A. Fachschaftsversammlung**

#### **Art. 4 Begriff und Mitgliedschaft**

<sup>1</sup> Oberstes Organ der FSO ist die VV, gebildet aus allen Mitgliedern der FSO.

#### **Art. 5 Ordentliche Fachschaftsvollversammlung**

<sup>1</sup> Mindestens einmal pro Semester findet eine ordentliche VV statt. An der VV wird ein Protokoll geführt.

#### **Art. 6 Ausserordentliche Fachschaftsvollversammlung**

Une AG extraordinaire peut être convoquée sur décision du comité.

#### **Art. 7 Annonce**

<sup>1</sup> L'AG est annoncée au plus tard cinq jours avant sa tenue.

<sup>2</sup> Chaque membre peut soumettre d'autres points à l'ordre du jour à un membre du comité avant le début de la séance.

#### **Art. 8 Capacité de décision, présidence**

<sup>1</sup> Des décisions peuvent être prises lors de toute AG dûment convoquée.

<sup>2</sup> La présidence est assurée par un membre du comité.

#### **Art. 9 Compétences**

<sup>1</sup> L'AG contrôle l'activité du comité.

<sup>2</sup> Elle est notamment compétente pour :

- a. approuver le procès-verbal de la dernière assemblée ;
- b. approuver les rapports de gestion et de caisse ;
- c. discuter et décider des activités de la SSO ;
- d. élire et confirmer les membres du comité ;
- e. adhérer à d'autres organisations.

#### **Art. 10 Décisions et élections**

<sup>1</sup> Les décisions sont prises à la majorité simple, sous réserve de l'article 14 du présent règlement.

<sup>2</sup> Les élections se font à la majorité simple.

### **B. Vorstand**

#### **Art. 11 Begriff und Mitglieder**

Eine ausserordentliche VV wird auf Beschluss des Vorstandes einberufen.

#### **Art. 7 Ankündigung**

<sup>1</sup> Die VV wird spätestens fünf Tage vor ihrer Abhaltung angekündigt.

<sup>2</sup> Jedes Mitglied kann bis Sitzungsbeginn weitere Traktanden bei einem Vorstandmitglied einreichen.

#### **Art. 8 Beschlussfähigkeit, Vorsitz**

<sup>1</sup> Jede ordentlich einberufene VV ist beschlussfähig.

<sup>2</sup> Den Vorsitz führt ein Mitglied aus dem Vorstand.

#### **Art. 9 Kompetenzen**

<sup>1</sup> Die VV kontrolliert die Tätigkeit des Vorstandes.

<sup>2</sup> Sie ist insbesondere zuständig für :

- a. die Genehmigung des Protokolls der letzten Versammlung ;
- b. die Genehmigung von Geschäfts- und Kasseberichten ;
- c. Die Aktivitäten der FSO diskutieren und beschliessen ;
- d. die Wahl und Bestätigung der Vorstandsmitglieder ;
- e. den Beitritt zu anderen Organisationen.

#### **Art. 10 Beschlüsse und Wahlen**

<sup>1</sup> Die Beschlussfassung erfolgt mit einfacher Mehrheit, vorbehaltlich von Art. 14 dieses Reglements.

<sup>2</sup> Bei Wahlen entscheidet das einfache Mehr.

### **B. Comité**

#### **Art. 11 Définition et membres**

<sup>1</sup> Der Vorstand ist das vollziehende Organ der FSO. Er besteht aus mindestens zwei Mitgliedern der FSO (Präsident\*in, Kassier\*in).

<sup>2</sup> Der Vorstandsmietglieder müssen jedes Semester von der VV bestätigt werden. Bei Rücktritt oder Abberufung des Vorstands oder einzelner Mitglieder ist unverzüglich zu Ersatzwahlen zu schreiten, falls der Vorstand nicht mehr aus zwei Mitgliedern besteht.

### **Art. 12 Aufgaben**

<sup>1</sup> Der Vorstand tagt, so oft es die Geschäfte erfordern. Die Sitzungen werden protokolliert.

<sup>2</sup> Die Protokolle des Vorstands sowie der VV müssen den Mitgliedern der Fachschaft zugänglich sein.

<sup>3</sup> Der Vorstand leitet und koordiniert die Tätigkeiten der FSO im Rahmen der Statuten und den Beschlüssen der VV.

<sup>4</sup> Der Vorstand stellt einen Vertreter der FSO für den Studierendenrat der AGEF.

<sup>5</sup> Der Vorstand vertritt die Interessen der FSO gegen aussen, insbesondere gegenüber den Dozierenden und der Universität Freiburg.

<sup>6</sup> Der Vorstand orientiert die FSO über seine Tätigkeit im Institut und ist verantwortlich für die Weiterleitung und Durchführung von Fakultätsbeschlüssen.

### **Art. 13 Verpflichtung der Vorstandsmitglieder**

Die Mitglieder verpflichten sich durch ihre Wahl, an den Vorstandssitzungen teilzunehmen. In dringenden Fällen haben sie sich, falls möglich, bei der Sitzungsleitung oder einem Mitglied des Vorstandes abzumelden.

<sup>1</sup> Le comité est l'organe exécutif de la SSO. Il se compose d'au moins deux membres de la SSO (président-e, caissier-e).

<sup>2</sup> Les membres du comité sont élus chaque semestre par l'AG. En cas de démission ou de révocation du comité ou de certains de ses membres, il faut immédiatement procéder à des élections de remplacement si le comité n'est plus composé de deux membres.

### **Art. 12 Tâches**

<sup>1</sup> Le comité se réunit aussi souvent que les affaires l'exigent. Les séances font l'objet d'un procès-verbal.

<sup>2</sup> Les procès-verbaux du comité ainsi que ceux de l'AG doivent être accessibles aux membres de la section.

<sup>3</sup> Le comité dirige et coordonne les activités de la SSO dans le cadre des statuts et des décisions de l'AG.

<sup>4</sup> Le comité élit un représentant de la SSO au sein du Conseil étudiantin de l'AGEF.

<sup>5</sup> Le comité représente les intérêts de la SSO vis-à-vis de l'extérieur, notamment vis-à-vis des professeurs et de l'Université de Fribourg.

<sup>6</sup> Le comité informe les membres de la SSO de ses activités au sein de l'institut et est responsable de la transmission et de l'exécution des décisions de la faculté.

### **Art. 13 Engagement des membres du comité**

Les membres s'engagent par leur élection à participer aux réunions du comité. En cas d'urgence, ils doivent, si possible, se désister auprès du président de la séance ou d'un membre du comité directeur.

### III. DISPOSITIONS FINALES

#### Art. 14 Révision

Lors de chaque AG ordinaire ou extraordinaire, une révision ou une révision partielle des présents statuts peut être décidée à la majorité des deux tiers des personnes présentes.

#### Art. 15 Entrée en vigueur

<sup>1</sup> Les présents statuts entrent en vigueur après leur approbation par l'AG et le Conseil étudiantin.

<sup>2</sup> Acceptés par l'AG le 23.10.2024.

<sup>3</sup> Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiantin de l'AGEF lors de sa séance du 11.12.2024 et est entré en vigueur à la même date.

<sup>4</sup> Il remplace le règlement du 29.02.2024.

Pour la présidence du Conseil étudiantin :

Ange Moka Fodjo  
Katharina Brede

Pour la Commission de contrôle et gestion :

Elisa Pavioni  
Elie Chassot

### III. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

#### Art. 14 Revision

An jeder ordentlichen oder ausserordentlichen VV kann durch eine Zweidrittelmehrheit der Anwesenden eine Revision oder Teilrevision der vorliegenden Statuten beschlossen werden.

#### Art. 15 Inkraftsetzung

<sup>1</sup> Diese Statuten treten nach Genehmigung durch die VV und des Studierendenrats in Kraft.

<sup>2</sup> Genehmigt durch die VV am 23.10.2024.

<sup>3</sup> Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 11.12.2024 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft.

<sup>4</sup> Es ersetzt das Reglement vom 29.02.2024.

Für das Präsidium des Studienrates:

Ange Moka Fodjo  
Katharina Brede

Für die Geschäftsprüfungskommission:

Elisa Pavioni  
Elie Chassot